

8.

i - ha' - ha' tsi-ma'-ni-mi-na, ha - tsi-ma'-ni-mi-na'. Ho'- tsä - ni'-ä - ni

tsai' - o - wi' - a - ni', i - ha' - ha tsi-ma'-ni-mi-na'. ha - tsi-ma'-ni-mi-na'.

1. Yo'ho' maho'yo owa'na,
Ha'yämä ha'yämä käni'yowí'. (*Repeat.*)
2. Ho'tsäni'äni tsai'-owi'ani',
Iha'ha' tsima'nimina' ha' tsima'nimina'. (*Repeat.*)

70. NI'QA-HU'HU'

Ni'qa-hu'hu', ni'qa-hu'hu',
Hu'wi'säna', hu'wi'säna' —
Ga'qa'ä-hu'hu', ga'qa'ä-hu'hu'.

Translation

My father, my father,
I go straight to it, I go straight to it—
The *ga'qaä*, the *ga'qaä*.

This song also refers to the game of *ga'qutit*, just described. The *ga'qaä* is the "button."

71. A'HU'NAWU'HU'

A'hu'nawu'hu'-u'-u', a'hu'nawu'hu'-u'-u',
Hä'tani'i'bi'na—He'e'ye'!
Hä'tani'i'bi'na—He'e'ye'!
Ga'qu'tina'ni,
Ga'qu'tina'ni,
Hi'nä'ähä'k ga'qa'ä—He'e'ye'!
Hi'nä'ähä'k ga'qa'ä—He'e'ye'!

Translation

With red paint, with red paint,
I want to paint myself—*He'e'ye'!*
I want to paint myself—*He'e'ye'!*
When I play *ga'qutit*,
When I play *ga'qutit*.
It is the "button"—*He'e'ye'*
It is the "button"—*He'e'ye'!*

This song refers to the same game described under songs 69 and 70, and like them is based on the trance experience of the composer.

72. ANI'QA NAGA'QU

Ani'qa naga'qu!
Ani'qa naga'qu!
Inä'habi'ä nina'gänawa'ni,
Inä'habi'ä nina'gänawa'ni.
Awu'näni'ä—Hi'yí'!
Awu'näni'ä—Hi'yí'!